

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

Adis Abeba, Ethiopia P. O. Box 3243 Telephone: 5517 700 Fax: 5517844

Website: www.Africa-union.org

CONSELHO EXECUTIVO

Vigésima Primeira Sessão Ordinária

9 - 13 de Julho 2012

Adis Abeba, Etiópia

EX.CL/721(XXI)

Original: Inglês

**PROJECTO DO ORÇAMENTO PARA O EXERCÍCIO FINANCEIRO
DE 2013**

SP7720

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE
UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone 5517 700

Cables: OAU, ADDIS ABABA Fax: 251-11-5513039

**REUNIÃO CONJUNTA DO SUBCOMITÉ CONSULTIVO DO CRP PARA
QUESTÕES ADMINISTRATIVAS, ORÇAMENTAIS E
FINANCEIRAS E DO SUBCOMITÉ DE
PROGRAMAS E CONFERÊNCIAS
28 de Junho e 2 – 6 de Julho de 2012
ADIS ABEBA**

SCttee/Adv.&Prog. Conf//Rpt.2(2012)

**RELATÓRIO DA REUNIÃO CONJUNTA DO SUBCOMITÉ CONSULTIVO
DO CRP PARA QUESTÕES ADMINISTRATIVAS, ORÇAMENTAIS E
FINANCEIRAS E DO SUBCOMITÉ DE PROGRAMAS E
CONFERÊNCIAS**

I. INTRODUÇÃO

1. A Reunião Conjunta do Subcomité de Programas e Conferências e do Subcomité Consultivo para Questões Administrativas, Orçamentais e Financeiras foi realizada no dia 28 de Junho de 2012 em resposta a uma directiva do CRP que estabelece que os debates tanto do Orçamento como do Calendário de Reuniões para 2013 devem continuar com vista a chegar-se a um consenso e facilitar assim a sua análise e aprovação pelos Órgãos Deliberativos da UA em Julho de 2012. O objectivo principal desta reunião era acordar sobre o método de trabalho e avaliar o ponto de situação dos documentos fornecidos pela Comissão.
2. A reunião foi presidida por S.E. Dr. Isaac Munlo, Embaixador da República do Malawi na Etiópia e Representante Permanente junto da União Africana. O Dr. Munlo presidiu a reunião em nome dos Presidentes efectivos dos dois Subcomités, que se encontravam em missão oficial fora da Etiópia.

II. DISCURSO DE ABERTURA

3. No seu discurso de abertura, o Presidente deu as boas-vindas aos membros do Subcomité de Programas e Conferência, bem como do Subcomité para Questões Administrativas e Financeiras, e informou a reunião que estava a presidir a mesma em nome dos Presidentes efectivos, S.E. Dra. Monica Juma, Embaixadora do Quénia na Etiópia e Representante Permanente Junto da União Africana, e S.E. Sr. Thomas Kwesi Quartey, Embaixador do Gana na Etiópia e Representante Permanente junto da União Africana, que se encontravam em missão oficial fora da Etiópia.
4. Lembrou que a reunião tinha sido convocada como seguimento à decisão tomada pelo CRP de que os dois Subcomités deviam continuar a reunir-se com vista a chegar a um consenso sobre o Orçamento para o Exercício de 2013 de modo a permitir a sua análise e aprovação pelos Órgãos Deliberativos da UA durante as suas próximas reuniões a terem lugar em Julho de 2012. Reiterou a necessidade de finalizar este assunto com vista a cumprir a decisão do Conselho Executivo que apela para a aprovação do Orçamento da UA nas reuniões intercalares dos Órgãos Deliberativos da UA.

III. DEBATES SOBRE A ORGANIZAÇÃO DOS TRABALHOS

5. Durante os debates, houve consenso em relação à necessidade de examinar minuciosamente o Orçamento para 2013 e concluir o trabalho oportunamente de modo a ser analisado e aprovado pelos Órgãos Deliberativos em Julho de 2012. Acordou-se igualmente que tanto o orçamento de programas como o

operacional necessita de ser analisado com cuidado e que devem ser feitas recomendações adequadas ao CRP.

6. A Comissão apresentou à reunião a lista dos documentos já enviados aos Estados-membros e fez uma demonstração sobre como usar o Disco Compacto (CD) relativo às propostas de projectos para 2013, contendo cada um as seguintes cinco partes:
 - a) Cadeia de resultados;
 - b) Orçamento;
 - c) Discriminação detalhada dos Custos;
 - d) Calendário de Reuniões; e
 - e) Lista dos Postos dos Funcionários.
7. A reunião tomou nota da documentação já fornecida e solicitou à Comissão que elaborasse um documento adicional contendo uma análise comparativa entre a proposta de orçamento para 2013 e o orçamento aprovado de 2012, bem como esclarecimentos de quaisquer diferenças significativas.
8. Com base no supracitado, a Reunião Conjunta acordou que os membros dos Subcomités devem analisar as informações já fornecidas e que uma reunião deveria ser convocada a partir do dia 2 de Julho de 2012 para discutir o Projecto de Orçamento para 2013 e obter esclarecimentos específicos.

IV. ANÁLISE DO ORÇAMENTO DE PROGRAMAS DA UA

9. Com base no que foi acordado, a Reunião Conjunta voltou a ter lugar no dia 2 de Julho de 2012 sob a Presidência de S.E. Sr. Thomas Kwesi Quartey, Embaixador do Gana na Etiópia e Representante Permanente junto da União Africana, e Presidente efectivo do Subcomité Consultivo do CRP para Questões Administrativas, Orçamentais e Financeiras.
10. Conforme solicitado na reunião anterior, a Comissão providenciou um documento que fornece uma análise comparativa entre o orçamento de 2012 e a proposta inicial e revista do orçamento de programas para 2013, bem como o calendário de reuniões para 2013.
11. Com base na documentação fornecida pela Comissão, a Reunião Conjunta concordou que a Comissão tinha cumprido com as orientações que lhe tinham sido dadas em termos de tecto orçamental, estrutura de custos, discriminação detalhada dos custos, número máximo de reuniões por departamento, redução do uso de consultores, organização de retiros em Adis Abeba, tanto quanto possível, promoção da abordagem de formação de

- formadores, bem como utilização de instituições africanas para programas de formação.
12. Ao analisar o Orçamento de Programas para 2013, a Reunião Conjunta também tomou em consideração os seguintes factores:
- O orçamento de 2013 é um orçamento de transição e irá, portanto, incluir grande parte das actividades em curso, que foram extensivamente discutidas para a sua inclusão no orçamento de 2012;
 - A aceleração da conclusão do Projecto de Orçamento para 2013 e sua aprovação pelos Órgãos Deliberativos da UA em Julho de 2012 daria tempo suficiente para que a Comissão e o Subcomité se concentrassem na preparação do próximo plano estratégico (2014-2017); e
 - A aprovação do Orçamento para 2013 em Julho de 2012 estaria em conformidade com a Decisão do Conselho Executivo (EX.CL/Dec.578 (XVII)), relativa à alteração do calendário orçamental.
13. **Com base no supracitado, e tomando em consideração o cumprimento das orientações por parte da Comissão, chegou-se ao consenso de que o Projecto de Orçamento de Programas da UA para 2013 deve ser recomendado para adopção pelo CRP.**

Recomendações

14. O Subcomité decidiu recomendar que o Orçamento de Programas da União Africana no valor de 160,730,725.00 \$EU fosse distribuído como se segue:

	Em \$EU
• CUA	125,961,298.00 \$EU
• Agência da NEPAD	25,853,921.00 \$EU
• ACHPR	4,606,770.00 \$EU
• AfCHR	2,362,315.00 \$EU
• Conselho Consultivo sobre Corrupção	501,850.00 \$EU
• Conselho de Paz e Segurança	700,937.00 \$EU
• AUCIL	233,918.00 \$EU
• ACERWC.	389,716.00 \$EU
• PAP	120,000.00 \$EU
Total Geral	160,730,725.00 \$EU

15. Além disso, o Subcomité decidiu recomendar ao CRP a aprovação de um orçamento no valor de 12,1 milhões \$EU para a Universidade Pan-africana (PAU), a ser estabelecido como um fundo especial, e autorizou o Departamento de Recursos Humanos, Ciência e Tecnologia a mobilizar recursos junto dos Parceiros Internacionais.
16. O Subcomité decidiu ainda fazer as seguintes recomendações para aprovação pelo CRP:
 - a) No futuro, as deliberações orçamentais e sessões de orientação devem iniciar cedo - em Outubro ou Novembro o mais tardar, e todos os documentos do orçamento devem ser apresentados até o final de Março de cada ano;
 - b) A CUA e os Órgãos devem continuar a fornecer uma discriminação detalhada dos custos dos seus orçamentos, e de forma simples;
 - c) As futuras sessões de revisão e análise orçamental devem ser abrangentes, à semelhança do que aconteceu com o Orçamento de 2012;
 - d) A Direcção de Planificação Estratégica deve continuar a coordenar e apoiar outros Departamentos e Órgãos na adaptação da abordagem de gestão baseada em resultados, particularmente no estabelecimento de resultados realistas e indicadores de desempenho; e
 - e) Todas as decisões dos Órgãos Deliberativos da UA relativas à elaboração e apresentação do orçamento devem ser compiladas num documento para servir como um guia para o futuro e ponto de referência.

V. ANÁLISE DO ORÇAMENTO OPERACIONAL DA UA

17. O projecto de orçamento operacional para a CUA foi apresentado nos dias 3 e 4 de Julho de 2012. No início da sessão, o Presidente do Subcomité convidou o Director do PBFA para apresentar o projecto de orçamento operacional para a sua posterior análise pelo Subcomité. Na sua apresentação, o Director informou a reunião que o orçamento operacional da CUA para 2013 é de 93,012,131.88 \$EU, representando um aumento de 5,78% em relação ao orçamento de 2012.
18. Após a apresentação, o Subcomité concordou com a seguinte metodologia de análise do orçamento operacional da CUA:
 - a) A proposta de orçamento deve ser analisada rubrica por rubrica;

- b) Todas as rubricas orçamentais com um crescimento zero ou negativo em relação ao orçamento aprovado de 2012 devem ser recomendadas para adopção pelo CRP;
 - c) Todas as rubricas orçamentais com um crescimento positivo em relação ao orçamento de 2012 devem ser analisadas e a justificação do aumento apresentada pela CUA.
- 19.** Nos debates que se seguiram, o Subcomité fez as seguintes observações gerais:
- a) Reconheceu que o mandato da CUA foi se alargando e, conseqüentemente, as necessidades financeiras conexas aumentaram;
 - b) A CUA deve, no entanto, tomar em consideração as limitações financeiras que os Estados-membros estão a enfrentar e racionalizar os custos no processo de orçamentação;
 - c) A CUA deve priorizar, racionalizar e levar a cabo algumas actividades de forma gradual, de modo a distribuir os custos conexas ao longo dos anos, a fim de minimizar os encargos financeiros;
 - d) A CUA deve estudar a possibilidade de cobrar taxas ou aplicar multas para desencorajar abandono das aulas de Línguas;
 - e) Sugeriu que o sistema de segurança da CUA deve ser modernizado e estruturas adequadas conexas submetidas ao Subcomité relevante;
 - f) Solicitou esclarecimentos dos motivos que levam a Comissão a continuar a arrendar edifícios para escritórios quando o novo edifício está totalmente funcional.
- 20.** O Subcomité fez igualmente as seguintes observações:
- a) O aumento dos custos incontroláveis com pessoal deve sofrer um crescimento limite de 3% em relação à dotação de 2012;
 - b) 1,500.00 \$EU, ao invés de 1,997.00 \$E, deve ser tomado como o custo médio de passagem aérea para férias pagas no país de origem para a região da África Ocidental;
 - c) Os custos de desvinculação não devem ser superiores a 1,3 milhão \$EU, todavia, a CUA pode solicitar orçamento suplementar em caso de necessidade;

- d) O número de meses para o arrendamento de edifícios para escritórios na Sede deve ser reduzido de 12 para 6 meses;
 - e) A rubrica orçamental “Actividades dos Serviços de Protocolo” deve ser suprimida e o custo detalhado (37.152 \$EU) distribuído entre rubricas de despesas apropriadas; e
 - f) As provisões para a Biblioteca, Jornais e Revistas Periódicas, Encargos Bancários, Mobiliário e Acessórios, Equipamentos de Escritório, Reunião Estatutária (incluindo as reuniões omitidas) e o Tribunal de Administração Ad-hoc devem ser mantidas no nível das dotações de 2012.
21. A Comissão tomou nota das observações do Subcomité, forneceu alguns esclarecimentos e analisou as provisões do orçamento operacional em conformidade. Em particular, a Comissão explicou que houve uma necessidade de continuar a arrendar um edifício para escritórios devido ao programa de recrutamento em curso, associado ao facto de que o novo edifício não tem capacidade para acomodar todos os funcionários.

Recomendações

- 22 **A Reunião Conjunta decidiu recomendar ao CRP um orçamento operacional total de 90,594,106.19 \$EU para a Comissão da União Africana para o exercício de 2013 (Anexo I).**

VI. ANÁLISE DO ORÇAMENTO PARA 2013 DOS OUTROS ÓRGÃOS DA UA

23. Os representantes de cada órgão da UA fizeram breves apresentações das suas respectivas propostas orçamentais para 2013.
24. Nos debates que se seguiram, o Subcomité fez as seguintes observações:
- a) As orientações dadas à CUA também são aplicáveis a todos os Órgãos;
 - b) Embora as necessidades de recursos dos Órgãos sejam compreendidas e apreciadas, a capacidade dos Estados-membros de desembolsar recursos também deve ser tomada em consideração;
 - c) O recrutamento de pessoal deve ser racionalizado de tal forma que os postos sejam preenchidos gradualmente a fim de distribuir os custos ao longo dos anos subsequentes, dependendo da disponibilidade de fundos;
 - d) A capacidade de absorção do ECOSOC constituiu motivo de preocupação. Este Órgão não utilizou na totalidade a sua dotação orçamental durante os últimos três anos;

- e) À exceção da Agência da NEPAD e ECOSSOC, os restantes Órgãos deverão funcionar dentro de um orçamento operacional com um limite máximo de crescimento de 2% em relação ao orçamento de 2012;
- f) O orçamento operacional para 2013 da Agência da NEPAD deve sofrer um aumento de 5%, com vista a cumprir com as decisões do Conselho Executivo de responder gradualmente às necessidades de recursos da NEPAD.
- g) A Agência da NEPAD deve continuar a mobilizar recursos junto de parceiros a fim de colmatar o défice de fundos;
- h) O orçamento do ECOSSOC para 2013 deve sofrer um aumento de 5% com base na sua capacidade de absorção real de 2011.

Recomendações

25. A Reunião Conjunta decidiu recomendar ao CRP o orçamento operacional dos outros Órgãos da UA como se segue:

• PAP	10,372,998 \$EU
• AfCHR	6,607,632 \$EU
• ACHPR	3,881,947 \$EU
• Agência da NEPAD	4,200,000 \$EU
• Conselho Consultivo sobre Corrupção	470,486 \$EU
• AUCIL	353,357 \$EU
• ECOSSOC	1,015,372 \$EU

26. A Reunião Conjunta decidiu igualmente recomendar que o CRP reavaliasse a composição do Conselho de Auditores Externos a fim de assegurar que todas as regiões geográficas se façam representar por pelo menos dois auditores permanentes.

VII. RESUMO DO ORÇAMENTO TOTAL DA UNIÃO AFRICANA PARA 2013

27. O Orçamento total proposto da União Africana para 2013 é de 278,23 milhões \$EU, representando um aumento de 1,5% em relação ao exercício de 2012. O Orçamento Operacional é de 117,5 milhões \$EU, enquanto o de Programas é de 160,73 milhões \$EU. No entanto, o Orçamento para 2013 será financiado em 122,87 milhões \$EU pelos Estados-membros (aumento de 0,36% em relação a 2012), enquanto os restantes 155,36 milhões serão disponibilizados pelos Parceiros Internacionais (**vide Anexo 1**).

EX.CL/721(XXI)
Anexo I

FONTES DE FINANCIAMENTO

EX.CL/721 (XXI)
ANEXO 1

IMPLEMENTAÇÃO DAS DECISÕES DOS COMITÉS TÉCNICOS ESPECIALIZADOS - MATRIX

EX.CL/721 (XXI)
ANEXO 1

Órgão	Estados-membros			Parceiros			Orçamento para 2013		
	Funcionamento	Programas	Total	Funcionamento	Programas	Total	Funcionamento	Programas	Total
CUA	90.594.106	4.782.764	95.376.870		121.178.534	121.178.534	90.594.106	125.961.298	216.555.404
PAP	10.372.998		10.372.998		120.000	120.000	10.372.998	120.000	10.492.998
TADHP (Tribunal)	6.607.632		6.607.632		2.362.315	2.362.315	6.607.632	2.362.315	8.969.947
CADHP (Comissão)	3.881.947		3.881.947		4.606.770	4.606.770	3.881.947	4.606.770	8.488.716
ECOSSOC	1.015.372		1.015.372			-	1.015.372	-	1,015,372
NEPAD	4.200.000		4.200.000		25.853.921	25.853.921	4.200.000	25.853.921	30.053.921
CUADI	353.357		353.357		233.918	233.918	353.357	233.918	587.275
Conselho Consultivo sobre a Corrupção	470.486		470.486		501.850	501.850	470.486	501.850	972.336
Conselho de Paz & Segurança		587.975	587.975		112.962	112.962	-	700.937	700.937
ACERWC					389.716	389.716	-	389.716	389.716
Total	117.495.898	5.370.739	122.866.637	-	155.359.986	155.359.986	117.495.898	160.730.725	278.226.622

Anexo II
Participação

- i. Argélia
- ii. Benin
- iii. Botswana
- iv. Burkina Faso
- v. Burundi
- vi. Chade
- vii. Congo
- viii. Cote D'Ivoire
- ix. Etiópia
- x. Gabão
- xi. Gâmbia
- xii. Gana
- xiii. Quênia
- xiv. Ruanda
- xv. Senegal
- xvi. Sierra Leone
- xvii. África do Sul
- xviii. Tanzânia
- xix. Togo
- xx. Tunísia
- xxi. Uganda

EX.CL/721 (XXI)
ANEXO 2

LISTA DOS PARTICIPANTES

LISTA DOS PARTICIPANTES

- i. Argélia
- ii. Benin
- iii. Botswana
- iv. Burkina Faso
- v. Burundi
- vi. Chade
- vii. Congo
- viii. Cote D'ivoire
- ix. Etiópia
- x. Gabão
- xi. Gâmbia
- xii. Gana
- xiii. Quénia
- xiv. Ruanda
- xv. Senegal
- xvi. Sierra Leone
- xvii. África do Sul
- xviii. Tanzânia
- xix. Togo
- xx. Tunísia
- xxi. Uganda

EX/CL/721(XXI)
Anexo 3

RESUMO DO PROJECTO DE ORÇAMENTO PARA O ANO 2013

União Africana

Orçamento de Programas 2013

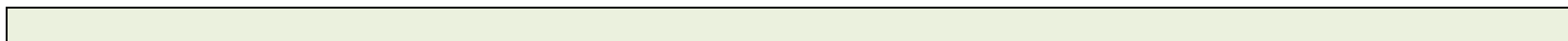


Tabela A1: Orçamento de Programas para 2013 – Resumo por Programa

Programa	Orçamento 2012			Orçamento 2013			Porcentagem do Orçamento para 2013	Diferença % entre 2012 e 2013		
	Estados Membros	IPs	Orçamento Total	Estados Membros	IPs	Orçamento Total		Estados Membros	PI	Orçamento Total
1 Paz e Segurança	907,576	14,935,531	15,843,107	1,075,120	15,772,807	16,847,927	11.0%	18.5%	5.6%	6.3%
2 Integração	954,120	5,641,543	6,595,663	876,701	3,412,640	4,289,341	2.8%	-8.1%	-39.5%	-35.0%
3 Desenvolvimento	930,460	70,384,353	71,314,813	472,520	57,464,725	57,937,245	37.7%	-49.2%	-18.4%	-18.8%
4 Cooperação	986,990	2,112,092	3,099,082	421,676	2,516,422	2,938,098	1.9%	-57.3%	19.1%	-5.2%
5 Valores Comuns	647,965	4,041,552	4,689,517	53,320	4,560,139	4,613,459	3.0%	-91.8%	12.8%	-1.6%
6 Reforço Institucional e de Capacidades	2,796,492	21,641,733	24,438,225	1,883,427	37,451,801	39,335,228	25.6%	-32.7%	73.1%	61.0%
Total - CUA	7,223,603	118,756,804	125,980,407	4,782,764	121,178,534	125,961,298	82.0%	-33.8%	2.0%	0.0%

Órgãos	Orçamento 2012			Orçamento 2013			Porcentagem do Orçamento para 2013	Diferença % entre 2012 e 2013		
	Estados Membros	IPs	Orçamento Total	Estados Membros	IPs	Orçamento Total		Estados Membros	PI	Orçamento Total
1 Conselho Consultivo sobre a Corrupção (AUABC)			-	-	-	501,850	0.3%			
2 Comissão da União Africana do Direito Internacional (CUADI/AUCIL)			-	-	-	233,918	0.2%			
3 Agência de Planificação e Coordenação da NEPAD (NPCA)		25,475,220	25,475,220	-	-	25,853,921	16.8%			1.5%
4 Conselho de Paz e Segurança	404,833	357,344	762,177	587,975	112,962	700,937	0.5%	45.2%	-68.4%	-8.0%
Comité Africano de Peritos dos Direitos e Bem-estar da Criança (ACERWC)	-	-	-	-	389,716	389,716	0.3%			
Total - Órgão	404,833	25,832,564	26,237,397	587,975	502,678	27,680,343	18.0%	45.2%	-98.1%	5.5%
Total Geral	7,628,436	144,589,368	152,217,804	5,370,739	121,681,212	153,641,640	100.0%	-29.6%	-15.8%	0.9%

União Africana
Orçamento de Programas para 2013

Tabela A2: Orçamento de Programas para 2013 - Resumo por Programa por Departamento e Projecto

Programa	Departamento/Direcção/Órgão	Título do Projecto	Orçamento	EM	PI	
Paz e Segurança	Paz e Segurança	Operacionalizar a Arquitectura Africana de Paz e Segurança (APSA)	5,196,010	-	5,196,010	
		Parcerias	-	-	-	
		Programa de Prevenção, Gestão e Resolução de Conflitos & Reconstrução Pós-conflito/Consolidação da Paz	10,273,908	1,075,120	9,198,788	
		Promover a Política Comum Africana de Defesa e Segurança	1,378,009	-	1,378,009	
		Total Paz e Segurança	16,847,927	1,075,120	15,772,807	
Cooperação	Gabinete do Presidente	Parceria conjunta	2,827,697	366,276	2,461,421	
	Assuntos Políticos - Escritório de Cairo	Implementação dos Planos de Acção Conjuntos África-Árabe (JAP)	110,401	55,400	55,001	
Total Cooperação			2,938,098	421,676	2,516,422	
Desenvolvimento	Assuntos Económicos	Criação de um código de investimento regional/continental	422,558	-	422,558	
		Ciência e Tecnologia para o Desenvolvimento	1,264,926	-	1,264,926	
	Recursos Humanos, Ciência e Tecnologia	Educação e Reforço das Capacidades em África	5,094,498	-	5,094,498	
		Implementação do Observatório Africano da Ciência, Tecnologia e Inovação (AOSTI)	-	-	-	
		Infra-estruturas e Energia	Estratégias e Iniciativas de Desenvolvimento Energético em África "Renováveis e outras Fontes"	14,796,514	200,000	14,596,514
			Facilitação de Programas, Desenvolvimento e Harmonização das Políticas e Regulamentos da Sociedade de Informação em África	1,849,814	-	1,849,814
	Economia Rural e Agricultura	Programa de Desenvolvimento de Infra-estruturas em África (PIDA) e Arquitectura Institucional (IAIDA)	394,516	-	394,516	
		Coordenação da Implementação do Programa Integrado para o Desenvolvimento da Agricultura em África e (CAADP) e actividades conexas	4,165,287	-	4,165,287	
		Reforço da Coordenação da Gestão Sustentável dos Recursos Naturais e do Meio Ambiente em África	2,942,492	67,020	2,875,472	
	Assuntos Sociais	Reforço da coordenação das Iniciativas de Desenvolvimento de Recursos Animais em África	24,969,434	200,000	24,769,434	
		Desenvolvimento do Capital Humano	1,012,376	-	1,012,376	
	Comércio e Indústria	Quadro de Política Social para África	860,972	5,500	855,472	
		Aumento da quota de África no comércio global	163,858	-	163,858	
Total Desenvolvimento			57,937,245	472,520	57,464,725	
Integração	Unidade de Coordenação da NEPAD	Integração da NEPAD na UA	194,786	194,786	-	
		Pesquisa e Análise de Políticas, Harmonizações das Estatísticas em África	1,056,508	-	1,056,508	
	Assuntos Económicos	Promoção e implementação da Agenda de Integração Africana	1,038,743	681,915	356,828	
		Estabelecimento de relações produtivas e construtivas entre a UA, COMESA e a SADC	49,000	-	49,000	
	Assuntos Económicos - SARO-UA, Lilongwe	Estabelecimento de relações produtivas e construtivas entre a UA, COMESA e a SADC	49,000	-	49,000	
	Infra-estruturas e Energia	Facilitação e Harmonização dos Sistemas de Transporte e Turismo em África	671,533	-	671,533	
Assuntos Políticos	Promoção da Livre Circulação de Pessoas	74,959	-	74,959		
	Comércio e Indústria	Promoção do Comércio Intra-africano e Criação da Zona de Comércio Livre Continental	1,203,812	-	1,203,812	
Total Integração			4,289,341	876,701	3,412,640	

União Africana
Orçamento de Programas para 2013

Tabela A2: Orçamento de Programas para 2013 - Resumo por Programa por Departamento e Projecto

Programa	Departamento/Direcção/Órgão	Título do Projecto	Orçamento	EM	PI	
Valores Comuns	CIDO	Mobilização de actores não estatais a nível da Sociedade Civil e da Comunidade da Diáspora para apoiar a agenda da União de integração e desenvolvimento	160,088	-	160,088	
	Gabinete do Conselheiro Jurídico	Apoio jurídico aos Órgãos da UA	335,791	40,820	294,971	
	Mulher, Género e Desenvolvimento	Integração do Género com vista ao alcance da Igualdade e Empoderamento da Mulher em África	1,285,345	-	1,285,345	
	Assuntos Políticos	Criação de um Quadro Político para os Valores Comuns em África	2,014,766	8,000	2,006,766	
	Assuntos Sociais	Cultura e Desporto como um instrumento para o desenvolvimento e contributo para a integração social em África	817,469	4,500	812,969	
Total Valores Comuns			4,613,459	53,320	4,560,139	
Reforço Institucional e de Capacidades	Gabinete do Presidente	Coordenação e Supervisão de Políticas	6,599,026	23,400	6,575,626	
	Direcção de Informação e Comunicação	Disseminação de informação e Comunicação efectiva a nível da CUA e com os Intervenientes	609,393	36,445	572,948	
	Gabinete de Auditoria Interna	Reforço da capacidade de Auditoria para assegurar o Funcionamento Efectivo e Eficiente da Auditoria Interna (a nível da CUA)	103,402	-	103,402	
	Gabinete do Secretário-geral da Comissão	Promover a cooperação e colaboração efectiva a nível da CUA, outros Órgãos da UA, Estados-membros e das CER	290,951	122,474	168,477	
	Serviços de Protocolo	Reforço e melhoria da Divisão de Serviços de Protocolo	49,533	-	49,533	
	SPPMERM	Reforço das Capacidades de Planificação Estratégica a nível da CUA e de outros Órgãos da UA	1,691,477	4,456	1,687,021	
	Gabinete do Vice-presidente	Programa de Transformação Institucional e de Reforço de Capacidades (Promoção da Transformação Institucional)	322,165	-	322,165	
	Administração e de Desenvolvimento de Recursos Humanos	Programa de Reforma Administrativa e dos RH & Reforço das Capacidades	Provisão de Serviços de TI à CUA	7,965,853	1,618,797	6,347,056
			Modernização dos métodos de trabalho da DCMP	633,904	-	633,904
	Serviços Médicos	Melhoria da prestação dos Serviços Médicos a nível da UA	544,023	17,850	526,173	
	Programas, Orçamento, Finanças e Contabilidade	Implementação do IPSAS & Reforço das Capacidades	167,679	-	167,679	
	Paz e Segurança	Programa de Reforço de Capacidades da DPS	13,408,475	-	13,408,475	
	Assuntos Políticos - Escritório de Bruxelas	Reforço da capacidade institucional dos Escritórios de Representação - Bruxelas	204,338	-	204,338	
	Assuntos Políticos - Escritório de Nova Iorque	Reforço da capacidade institucional dos Escritórios de Representação - Nova Iorque	81,165	40,005	41,160	
	Assuntos Políticos - Escritório de Genebra	Reforço da capacidade institucional dos Escritórios de Representação - Genebra	265,000	20,000	245,000	
Total Reforço Institucional e de Capacidades			39,335,228	1,883,427	37,451,801	
Total Geral			125,961,298	4,782,764	121,178,534	

União Africana
Orçamento de Programas para 2013

Tabela A3: Orçamento de Programas para 2013 - Resumo por Departamento

Departamento/Direcção/Órgão	Orçamento de 2012			Orçamento de 2013			Diferença % entre 2012 e 2013			Percentage m do Orçamento para 2013
	Estados-membros	PI	Orçamento Total	Estados-membros	PI	Orçamento Total	Estados-membros	PI	Orçamento Total	
Gabinete do Presidente										
1 Gabinete do Presidente	1,428,294	9,464,744	10,893,038	389,676	9,037,047	9,426,723	-73%	-5%	-13%	6.1%
2 CIDO	136,947	1,014,644	1,151,591	-	160,088	160,088	-100%	-84%	-86%	0.1%
3 Direcção de Comunicação e Informação	148,798	474,125	622,923	36,445	572,948	609,393	-76%	21%	-2%	0.4%
4 Unidade de Coordenação da NEPAD	177,272	-	177,272	194,786	-	194,786	10%	-	10%	0.1%
5 Gabinete de Auditoria Interna	-	276,092	276,092	-	103,402	103,402	-	-63%	-63%	0.1%
6 Gabinete do Conselheiro Jurídico	152,800	218,513	371,313	40,820	294,971	335,791	-73%	35%	-10%	0.2%
7 Gabinete do Secretário Geral da Comissão	129,000	116,321	245,321	122,474	168,477	290,951	-5%	45%	19%	0.2%
8 Serviços de Protocolo	-	23,782	23,782	-	49,533	49,533	-	108%	108%	0.0%
9 SPPMERM	151,880	738,054	889,934	4,456	1,687,021	1,691,477	-97%	129%	90%	1.1%
10 Mulher, Género e Desenvolvimento	-	818,054	818,054	-	1,285,345	1,285,345	-	57%	57%	0.8%
Total Gabinete do Presidente	2,324,991	13,144,329	15,469,320	788,657	13,358,832	14,147,489	-66.1%	1.6%	-8.5%	9.2%
Gabinete do Vice-presidente										
11 Gabinete do Vice-Presidente	11,250	422,146	433,396	-	322,165	322,165	-100%	-24%	-26%	0.2%
12 Administração e Desenvolvimento de Recursos Humanos	700,000	5,850,479	6,550,479	1,618,797	12,745,900	14,364,697	131%	118%	119%	9.3%
13 Gestão de Conferências e Publicações	51,150	827,765	878,915	-	633,904	633,904	-100%	-23%	-28%	0.4%
14 Serviços Médicos	-	403,470	403,470	17,850	526,173	544,023	-	30%	35%	0.4%
15 Programas, orçamento, Finanças e Contabilidade	351,222	1,010,544	1,361,766	-	167,679	167,679	-100%	-83%	-88%	0.1%
Total Gabinete do Vice-presidente	1,113,622	8,514,404	9,628,026	1,636,647	14,395,821	16,032,468	47.0%	69.1%	66.5%	10.4%
16 Assuntos Económicos	623,508	1,975,573	2,599,081	681,915	1,884,894	2,566,809	9%	-5%	-1%	1.7%
17 Recursos Humanos, Ciência e Tecnologia	65,760	5,267,858	5,333,618	-	6,359,424	6,359,424	-100%	21%	19%	4.1%
18 Infra-estruturas e Energia	610,734	4,170,579	4,781,313	200,000	17,512,377	17,712,377	-67%	320%	270%	11.5%
19 Paz e Segurança	1,013,822	28,327,124	29,340,946	1,075,120	29,181,282	30,256,402	6%	3%	3%	19.7%
20 Assuntos Políticos	358,218	1,401,342	1,759,560	8,000	2,081,725	2,089,725	-98%	49%	19%	1.4%
21 ESCRITÓRIOS DE REPRESENTAÇÃO	528,370	357,660	886,030	115,405	545,499	660,904	-78%	53%	-25%	0.4%
22 Economia Rural e Agricultura	423,810	51,833,055	52,256,865	267,020	31,810,193	32,077,213	-37%	-39%	-39%	20.9%
23 Assuntos Sociais	-	2,851,051	2,851,051	10,000	2,680,817	2,690,817	-	-6%	-6%	1.8%
24 Indústria e Comércio	160,768	913,829	1,074,597	-	1,367,670	1,367,670	-100%	50%	27%	0.9%
Sub-Total	3,784,990	97,098,071	100,883,061	2,357,460	93,423,881	95,781,341	-37.7%	-3.8%	-5.1%	62.3%
Total CUA	7,223,603	118,756,804	125,980,407	4,782,764	121,178,534	125,961,298	-33.8%	2.0%	0.0%	82.0%
Órgãos										
25 Conselho Consultivo da União Africana sobre Corrupção (AUABC)	-	-	-	-	-	501,850	-	-	-	0.3%
26 Comissão da União Africana do Direito Internacional (CUADI/AUCIL)	-	-	-	-	-	233,918	-	-	-	0.2%
27 Agência de Planificação e Coordenação da NEPAD	-	25,475,220	25,475,220	-	-	25,853,921	-100%	-	1%	16.8%
28 Conselho de Paz e Segurança	404,833	357,344	762,177	587,975	112,962	700,937	45%	-68%	-8%	0.5%
29 Comité Africano de Peritos dos Direitos e Bem-estar da Criança (ACERWC)	-	-	-	-	389,716	389,716	-	-	-	0.3%
Organs Total	404,833	25,832,564	26,237,397	587,975	502,678	27,680,343	45.2%	-98.1%	5.5%	18.0%
Grand Total	7,628,436	144,589,368	152,217,804	5,370,739	121,681,212	153,641,640	-29.6%	-15.8%	0.9%	100%

União Africana
Orçamento de Programas

Tabela A4: Orçamento de Programas 2013 – Resumo por Departamento e Projecto						
No	Departamento / Direcção / Órgão	Programa	Título do Projecto	Orçamento	Estados Membros	PI
Gabinete do Presidente						
1	Gabinete do Presidente	Capacitação e reforço institucional	Coordenação e supervisão de políticas	6,599,026	23,400	6,575,626
		Cooperação	Parceria de geminação	2,827,697	366,276	2,461,421
Sub-Total Gabinete do Presidente				9,426,723	389,676	9,037,047
2	CIDO	Valores Comuns	Mobilização de actores não do estado na Sociedade Civil e Comunidade da Diáspora para apoiar a agenda da integração e desenvolvimento da União	160,088	-	160,088
3	Direcção de Informação e Comunicação	Reforço Institucional e de Capacidades	Efectiva disseminação de informação e comunicação no seio da CUA e entre os vários actores	609,393	36,445	572,948
4	Unidade de Coordenação da NEPAD	Integração	Integração da NEPAD na UA	194,786	194,786	-
5	Gabinete de Auditoria Interna	Reforço Institucional e de Capacidades	Capacitação na Auditoria para garantir uma Função eficaz e Eficiente de Auditoria (no seio da CUA)	103,402	-	103,402
6	Gabinete do Conselheiro Jurídico	Valores Comuns	Apoio Jurídico aos Órgãos da UA	335,791	40,820	294,971
7	Gabinete do Secretário Geral da Comissão	Reforço Institucional e de Capacidades	Promover cooperação e colaboração no seio da CUA. Outros Órgãos da UA, Estados Membros e as CERs	290,951	122,474	168,477
8	Serviços de Protocolo	Reforço Institucional e de Capacidades	Reforço e melhoramento da Divisão dos Serviços de Protocolo	49,533	-	49,533
9	SPPMERM	Capacitação e reforço institucional	Reforçar a Capacidade de Planificação Estratégica no seio da CUA e outros Órgãos da UA	1,691,477	4,456	1,687,021
10	Mulher, Género e Desenvolvimento	Valores Comuns	Integração do género para alcançar a igualdade e o empoderamento da mulher em África	1,285,345	-	1,285,345
Total Gabinete do Presidente				14,147,489	788,657	13,358,832
Gabinete do Vice-Presidente						
11	Gabinete do Vice-Presidente	Capacitação e reforço institucional	Transformação Institucional e Capacitação (Promoção da Transformação Institucional)	322,165	-	322,165
12	Administração e Desenvolvimento dos Recursos Humanos	Capacitação e reforço institucional	Programa de Reforma dos RH e Administração e Capacitação da CUA	6,398,844	-	6,398,844
		Capacitação e reforço institucional	Provisão de Serviços de TICs para a CUA	7,965,853	1,618,797	6,347,056
Sub-total Administração e Desenvolvimento de RH				14,364,697	1,618,797	12,745,900
13	Gestão de Conferências e Publicações	Capacitação e reforço institucional	Modernização dos métodos de trabalho da DCMP	633,904	-	633,904
14	Serviços Médicos	Capacitação e reforço institucional	Melhoramento da Prestação dos Serviços Médicos na UA	544,023	17,850	526,173
15	Programa, Orçamento, Finanças e Contabilidade	Capacitação e reforço institucional	Implementação do IPSAS & Capacitação	167,679	-	167,679
Total Gabinete do Vice-Presidente				16,032,468	1,636,647	14,395,821
16	Assuntos Económicos	Integração	Análise Política e investigação, e harmonização de estatísticas em África	1,056,508	-	1,056,508
		Integração	Promotion and implementation of the African Integração Agenda	1,038,743	681,915	356,828
		Desenvolvimento	Estabelecimento da rubrica regional/continental de investimento	422,558	-	422,558
		Integração	Edificação de relações produtivas e construtivas entre a UA, COMESA e SADC	49,000	-	49,000
Sub-Total DEA				2,566,809	681,915	1,884,894

União Africana

Orçamento de Programas

Tabela A4: Orçamento de Programas 2013 – Resumo por Departamento e Projecto						
No	Departamento / Direcção / Órgão	Programa	Título do Projecto	Orçamento	Estados Membros	PI
17	Recursos Humanos, Ciência e Tecnologia	Desenvolvimento	Desenvolvimento de Ciência e Tecnologia da União Africana	1,264,926	-	1,264,926
		Desenvolvimento	Educação e capacitação em África	5,094,498	-	5,094,498
		Desenvolvimento	Implementação do Observatório Africano para a Ciência, Tecnologia e Inovação (AOSTI)	-	-	-
		Sub-Total HRST			6,359,424	-
18	Infraestrutura e Energia	Desenvolvimento	Estratégias e Iniciativas de desenvolvimento de Energia em África, “Renováveis e outras fontes”	14,796,514	200,000	14,596,514
		Integração	Facilitação e Harmonização do Sistema de Transporte e Turismo em África	671,533	-	671,533
		Desenvolvimento	Facilitação de Programas, Desenvolvimento e Harmonização de Políticas e Regulamentos para a Sociedade de Informação em África	1,849,814	-	1,849,814
		Desenvolvimento	Programa para o Desenvolvimento de Infra-estrutura em África (PIDA) e Arquitectura Institucional (IAIDA)	394,516	-	394,516
		Sub-Total DIE			17,712,377	200,000
19	Paz e segurança	Paz e Segurança	Operacionalizar a Arquitetura Africana de Paz e Segurança (APSA)	5,196,010	-	5,196,010
		Paz e Segurança	Parcerias	-	-	-
		Paz e Segurança	Programa sobre Prevenção, Gestão e Resolução de Conflitos & Reconstrução/Edificação da Paz pós Conflito	10,273,908	1,075,120	9,198,788
		Paz e Segurança	Promover a Política Comum de Defesa e segurança Africana	1,378,009	-	1,378,009
		Capacitação e reforço institucional	Programa de Capacitação do DPS	13,408,475	-	13,408,475
		Sub-Total PSD			30,256,402	1,075,120
20	Assuntos Políticos	Valores Comuns	Estabelecer o Quadro Político para os Valores Partilhados em África	2,014,766	8,000	2,006,766
		Integração	Promover a livre circulação das pessoas	74,959	-	74,959
		Sub-Total DPA			2,089,725	8,000
21	Assuntos Políticos - Escritórios de	Cooperação	Implementação de Acção Conjuntos África-Árabe (JAP)	110,401	55,400	55,001
		Reforço Institucional e de Capacidades	Reforço da capacidade institucional dos Escritórios de Representação - Bruxelas	204,338	-	204,338
		Reforço Institucional e de Capacidades	Reforço da capacidade institucional dos Escritórios de Representação - Nova Iorque	81,165	40,005	41,160
		Reforço Institucional e de Capacidades	Reforço da capacidade institucional dos Escritórios de Representação - Genebra	265,000	20,000	245,000
		Subtotal Escritórios de Representação			660,904	115,405
22	Economia Rural e Agricultura	Desenvolvimento	Coordenar a implementação do Programa Abrangente de Desenvolvimento da Agricultura (CAADP) e actividades conexas	4,165,287	-	4,165,287
		Desenvolvimento	Coordenação melhorada da Gestão de um meio Ambiente e Recursos Naturais sustentáveis em África	2,942,492	67,020	2,875,472
		Desenvolvimento	Melhorar a Coordenação das Iniciativas de Coordenação dos Recursos em África	24,969,434	200,000	24,769,434
		Sub-Total DREA			32,077,213	267,020

União Africana

Orçamento de Programas

Tabela A4: Orçamento de Programas 2013 – Resumo por Departamento e Projecto							
No	Departamento / Direcção / Órgão	Programa	Título do Projecto	Orçamento	Estados Membros	PI	
23	Assuntos Sociais	Valores Partilhados	Comité Africano de Peritos em Direitos e Bem-estar da Criança (ACERWC)	817,469	4,500	812,969	
			Cultura e desporto como instrumento para o desenvolvimento e governação e que contribuem para a integração social em África	1,012,376	-	1,012,376	
		Valores Partilhados					
		Desenvolvimento	Desenvolvimento do Capital Humano	860,972	5,500	855,472	
		Desenvolvimento	Quadro de Política Social para África	2,690,817	10,000	2,680,817	
Sub-Total DSA				1,203,812	-	1,203,812	
24	Comércio e Indústria	Integração	Promover Comércio intra-Africano e Estabelecer um Área de Comércio Livre a Nível do	163,858	-	163,858	
		Desenvolvimento	Melhorar a participação de África no comércio Global	1,367,670	-	1,367,670	
		Sub-Total DTI				95,781,341	2,357,460
Total CUA				125,961,298	4,782,764	121,178,534	
T							
Órgãos					-	-	
25	Conselho Consultivo da União Africana	Valores Comuns	Apoiar a Ratificação e Implementação da Convenção da UA sobre a Prevenção e Combate à	501,850	-	-	
26	Comissão da União Africana do Direito Internacional (AUCL)	Valores Comuns	Desenvolvimento e codificação gradual do Direito Internacional em África	233,918	-	-	
27	Agência de Planificação e Implementação da NEPAD (NPCA)	Desenvolvimento	Agricultura e Segurança Alimentar	16,352,334	-	-	
		Reforço Institucional e de Capacidades	Programa de Reforço de Capacidades para a NPCA e as Comunidades Económicas Regionais	6,897,587	-	-	
		Paz e Segurança	Desenvolvimento da Capacidade da Agência da NEPAD em Gestão Executiva de Projectos	600,000	-	-	
		Valores Comuns	The Africa's Growth and Development Framework and Strategies	2,004,000	-	-	
		Sub-Total NPCA				25,853,921	-
28	Conselho de Paz e Segurança	Paz e Segurança	Operacionalizar a Arquitectura Africana de Paz e Segurança	700,937	587,975	112,962	
29	Comité de Peritos Africanos de Direitos e Bem-estar da Criança (ACERWC)	Valores Comuns	Implementação do Plano de Trabalho do Comité de Peritos Africanos dos Direitos e Bem-estar da Criança (ACERWC)	389,716	-	389,716	
Total Órgãos				27,680,343	587,975	502,678	
Total Geral				153,641,640	5,370,739	121,681,212	

EX/CL/721(XXI)
Anexo 4

RESUMO PROGRAMA PARA O ANO 2013

COMISSÃO DA UNIÃO AFRICANA
RESUMO DO PROJECTO DO ORÇAMENTO PARA O EXERCÍCIO DE 2013

CONTA GERAL/ ORDEM	DESCRIÇÃO	ANEXO	Dotação para 2011	Despesas Correntes 2011	Dotação para 2012	Sede 2013	Escritório Regionais 2013	Dotação para 2013	% de Aumento (Redução)
ZASS200	Conferência	I	1,482,000.00	1,256,817.49	1,482,000.00	1,386,793.68		1,386,793.68	-6.42%
ZEXC200	Conselho Executivo	II	183,266.89	175,011.77	183,266.89	182,984.00		182,984.00	-0.15%
ZCRP200	Reuniões do CRP	III	191,801.43	153,677.49	191,801.43	200,354.04		200,354.04	4.46%
	Órgãos Deliberativos		1,857,068.32	1,585,506.75	1,857,068.32	1,770,131.72	-	1,770,131.72	-4.68%
501000	Salário Base	IV	26,759,620.08	24,179,469.85	25,845,673.66	20,884,684.16	6,485,394.59	27,370,078.75	5.90%
501001	Subsídio de Ajustamento de Posto	IV	9,707,270.38	8,596,495.43	10,261,791.10	7,776,140.87	3,352,234.82	11,128,375.70	8.44%
501005	Abono de Família	IV	1,502,133.96	984,214.00	1,693,410.01	1,160,003.18	389,339.13	1,549,342.31	-8.51%
501006	Subsídio de Renda de Casa	IV	7,552,488.42	6,660,633.80	9,085,925.91	6,522,453.96	2,843,479.16	9,365,933.12	3.08%
501007	Plano de Pensão	IV	5,557,149.06	5,067,353.78	5,275,315.03	4,480,039.38	1,355,176.69	5,835,216.07	10.61%
501010	Subsídio de Não-residente (para todos)	IV	219,900.00	155,549.20	220,600.00	129,000.00	27,800.00	156,800.00	-28.92%
502009	Subsídio Especial	V	409,612.08	375,280.88	404,113.44	-	363,913.44	363,913.44	-9.95%
	Despesas com o Pessoal – Incontroláveis (A)		51,708,173.98	46,018,996.94	52,786,829.15	40,952,321.55	14,817,337.84	55,769,659.38	5.65%
501002	Subsídio de Interinidade	VI	27,900.00	42,338.43	35,220.88	30,240.00	15,120.00	45,360.00	28.79%
501003	Assistência Temporária	VII	521,989.00	537,051.36	521,989.00	446,997.52	294,554.44	741,551.96	42.06%
501004	Horas Extraordinárias	VIII	150,000.00	139,924.90	158,194.75	120,960.00	39,780.00	160,740.00	1.61%
501008	Subsídio de Educação	IX	3,000,000.00	3,251,012.59	3,456,163.26	2,793,240.00	823,800.00	3,617,040.00	4.65%
ZAHR200	Viagem de Férias ao País de Origem	X	845,611.00	842,585.37	804,000.00	855,864.00	-	855,864.00	6.45%
ZAHR201	Despesas de Desvinculação	XI	1,221,227.44	1,152,961.21	1,074,093.67	1,628,261.13	-	1,628,261.13	51.59%
ZAHR202	Despesas de Transferência do Pessoal	XII	248,850.00	211,815.25	220,850.00	170,985.50	-	170,985.50	-22.58%
ZAHR301	Subsídio de Instalação	XIII	488,000.00	485,852.97	512,400.00	512,400.00	-	512,400.00	0.00%
ZAHR302	Plano de Seguro em Grupo	XIV	1,402,536.78	1,398,926.25	1,453,741.26	1,771,367.48	-	1,771,367.48	21.85%
ZAHR303	Previdência Social	XV	40,000.00	43,889.71	42,892.50	42,130.00	15,441.12	57,571.12	34.22%
ZAHR400	Recrutamento Inicial	XVI	576,996.00	612,119.00	605,845.80	605,845.80	-	605,845.80	0.00%
MED208&2	Despesas de Saúde	XVII	1,657,500.00	1,929,553.50	1,820,000.00	897,682.00	915,837.89	1,813,519.89	-0.36%
ZAHR1000	Actividades de Formação	XVIII	56,800.00	61,659.27	61,509.27	108,580.00	-	108,580.00	76.53%
ZAHR600	Actividades do Conselho de Disciplina	XIX	41,232.00	40,739.35	43,293.60	51,024.00	-	51,024.00	17.86%
	Temporary Security Staff Cost	XX						570,240.00	#DIV/0!
	Despesas com o Pessoal - Outras (B)		10,278,642.22	10,750,429.16	10,810,193.99	10,035,577.43	2,104,533.45	12,710,350.88	17.58%
	Total de Despesas com o Pessoal (A+B)		61,986,816.20	56,769,426.11	63,597,023.14	50,987,898.98	16,921,871.29	68,480,010.27	7.68%
514000	Hospitalidade	XXI	109,250.00	96,753.30	89,325.00	73,033.92	16,291.08	89,325.00	0.00%
	Missões Oficiais	XXII	1,951,641.00	2,043,898.17	1,500,000.00	1,216,427.63	172,980.85	1,389,408.49	-7.37%
ZBCP300	Fundo de Contingência		91,800.00	89,619.49	91,800.00	91,800.00	-	91,800.00	0.00%
ZPAD200	Missões de Observação de Eleições	XXIII	2,154,857.00	2,281,734.86	2,154,857.00	2,046,640.00	-	2,046,640.00	-5.02%

ZOLC701	Tribunal Penal Internacional (TPI)	LVI			43,430.00	43,429.80	-	43,429.80	0.00%
	Missões & Contingência		4,307,548.00	4,512,005.82	3,879,412.00	3,471,331.35	189,271.93	3,660,603.29	-5.64%
ZAHR605	Aluguer de Instalações	XXIV	690,598.81	899,155.73	584,908.98	409,200.00	181,200.00	590,400.00	0.94%
ZAHR606	Manutenção de Viaturas	XXV	160,000.00	157,511.86	160,000.00	78,750.00	89,250.00	168,000.00	5.00%
ZAHR607	Manutenção de Equipamentos	XXVI	254,224.75	243,108.57	254,224.75	104,574.49	162,361.50	266,935.99	5.00%
ZAHR608	Manutenção de Instalações	XXVII	530,250.00	612,455.46	530,250.00	367,710.01	189,052.49	556,762.50	5.00%
ZAHR602	Electricidade & Água	XXVIII	424,461.00	323,897.24	424,461.00	229,200.00	262,712.07	491,912.07	15.89%
ZAHR601	Seguro de Viaturas e Património	XXIX	219,775.43	175,388.72	219,775.43	30,951.67	191,234.76	222,186.43	1.10%
ZAHR901	Desalfandegamento		10,000.00	8,177.77	10,000.00	10,000.00	-	10,000.00	0.00%
ZAHR603	Combustíveis & Lubrificantes	XXX	210,242.00	242,518.23	210,242.00	119,433.00	111,061.74	230,494.74	9.63%
	Manutenção, Utilitários & Outras Despesas		2,499,551.99	2,662,213.59	2,393,862.16	1,349,819.17	1,186,872.57	2,536,691.73	5.97%
ZAHR701	Telefone	XXXI	708,420.00	691,395.25	708,420.00	491,589.04	166,830.96	658,420.00	-7.06%
ZAHR702	Franquia	XXXII	98,373.45	75,777.23	98,373.45	27,837.45	73,987.60	101,825.05	3.51%
	Mala Diplomática	XXXIII	1,000.00	-	1,000.00	-	1,000.00	1,000.00	0.00%
ZAHR703	Franquia	XXXIV	9,900.00	8,791.31	9,900.00	2,400.00	9,690.00	12,090.00	22.12%
ZAHR704	Fax	XXXV	104,162.75	66,578.28	104,162.74	70,676.15	33,395.16	104,071.31	-0.09%
511005	Serviços de Internet	XXXVI	43,400.00	54,182.52	43,400.00	-	48,171.00	48,171.00	10.99%
	Comunicações		965,256.20	896,724.59	965,256.19	592,502.64	333,074.72	925,577.36	-4.11%
109000	Artigos de Papelaria & Materiais de Escritório	XXXVII	219,133.00	198,771.23	210,000.00	130,700.70	97,605.51	228,306.21	8.72%
109001	Outros Fornecimentos/Serviços (Uniformes & Materiais de Uso Doméstico)	XXXVIII	48,142.50	56,089.62	48,142.50	9,097.72	47,571.89	56,669.61	17.71%
109003	Lanches & Refrescos		30,113.62	12,483.95	27,000.00	25,070.16	-	25,070.16	-7.15%
109004	Materiais de Manutenção de Edifícios		5,000.00	4,959.24	5,000.00	5,047.89	-	5,047.89	0.96%
ZAHR905	Aquisições/Armazéns e Aquisições Diversas (Adiantamento de Verba)		4,500.00	3,973.76	4,500.00	4,500.00	-	4,500.00	0.00%
109005	Impressão & Materiais de Reprografia	XXXIX	228,444.50	109,045.07	224,914.20	78,113.88	139,479.80	217,593.68	-3.25%
ZPRO105	Aquisição de Laissez Passer, Bandeiras & Placas de Identificação	XL	76,533.38	69,731.01	65,000.00	42,140.00	-	42,140.00	-35.17%
ZSPP501	Livros para a Biblioteca	XLI	41,377.00	34,713.26	40,000.00	40,601.05	16,859.47	57,460.52	43.65%
ZSPP502	Jornais & Periódicos	XLII	65,000.00	32,234.20	65,000.00	72,406.88	25,363.72	97,770.60	50.42%
ZAHR902	Convite para Licitação	XLIII	80,000.00	65,565.93	80,000.00	80,000.00	-	80,000.00	0.00%
109007	Produtos e Fornecimentos Médicos	XLIV	715,147.65	396,219.17	686,662.42	686,662.42	30,772.00	717,434.42	4.48%
516000	Publicidade	XLV	1,800.00	500.00	1,800.00	-	11,145.00	11,145.00	519.17%
516003	Publicações	XLVI	8,820.00	2,071.74	8,820.00	-	26,795.00	26,795.00	203.80%
ZAHR906	Actividades dos Serviços de Protocolo	XLVII			69,904.00	68,904.00	-	68,904.00	-1.43%
	Aquisições - Artigos de Papelaria, Fornecimentos		1,524,011.65	986,358.18	1,536,743.12	1,243,244.70	395,592.40	1,638,837.09	6.64%
513002	Perdas Cambiais	XLVIII	1,100,000.00	2,373,676.96	300,000.00	-	300,000.00	300,000.00	0.00%
ZFIN301	Encargos Bancários	XLIX	225,465.00	415,228.32	225,465.00	148,465.00	79,900.00	228,365.00	1.29%
	Encargos Bancários & Perdas Cambiais		1,325,465.00	2,788,905.28	525,465.00	148,465.00	379,900.00	528,365.00	0.55%

ZAHR604	Melhoria das Instalações	L	939,216.00	1,666,457.59	800,000.00	713,121.24	80,161.73	793,282.97	-0.84%
110004	Viaturas		-	-	35,000.00	-	-	-	-100.00%
ZAHR903	Mobiliário & Utensílios	LI	231,112.50	172,238.32	180,000.00	85,095.00	113,605.67	198,700.67	10.39%
ZAHR904	Equipamentos de Escritório	LII	225,999.00	171,338.36	220,000.00	55,777.78	168,070.12	223,847.90	1.75%
109006	Materiais de Tecnologias de Informação & Acessórios	LIII	-	-	27,943.25	20,537.32	3,000.00	23,537.32	-15.77%
110010	Equipamento Médico e de Laboratório	LIV	276,300.00	335,747.96	256,000.00	176,000.00	80,000.00	256,000.00	0.00%
	Mobiliários, Equipamentos & Melhorias		1,672,627.50	2,345,782.22	1,518,943.25	1,050,531.35	444,837.52	1,495,368.87	-1.55%
	Reuniões Estatutárias	LV	1,279,273.26	808,847.70	1,545,000.00	1,123,983.12	500,175.17	1,624,158.29	5.12%
ZOLC700	Tribunal Administrativo Ad-Hoc	LVI	213,209.00	218,777.73	223,869.00	279,787.16	-	279,787.16	24.98%
ZBEA800	Despesas com Auditoria Externa	LVII	446,352.00	300,434.44	351,980.00	351,980.00	-	351,980.00	0.00%
	Actividades de Auditoria Interna	LVIII				98,564.00	-	98,564.00	#DIV/0!
	Auditoria		446,352.00	300,434.44	351,980.00	450,544.00	-	450,544.00	28.00%
	STRC - Transferência de Lagos para Abuja				355,115.70	-	-	-	-100.00%
	SUBTOTAL - ORÇAMENTO DE FUNCIONAMENTO		78,077,179.11	73,874,982.40	78,749,737.88	62,468,239.19	20,351,595.59	83,390,074.78	5.89%
ZSPF001	Refugiados & DIs		1,561,543.58	1,561,543.58	1,574,994.76			1,667,801.50	5.89%
ZBCP400	Subvenções & Concessões		500,000.00	270,000.00	500,000.00			500,000.00	0.00%
ZBCP401	Assistência aos Estados-membros		200,000.00	-	200,000.00			200,000.00	0.00%
ZSPF002	Fundo de Emergência Especial		1,000,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00			1,000,000.00	0.00%
ZSPF003	Fundo da Paz		5,465,402.54	5,465,402.54	5,512,481.65			5,837,305.23	5.89%
ZSPF004	Fundo da Mulher Africana		390,385.90	390,385.90	393,748.69			416,950.37	5.89%
	SUBTOTAL - Subvenções/Concessões		9,117,332.02	8,687,332.02	9,181,225.10	-	-	9,622,057.10	4.80%
	TOTAL DO ORÇAMENTO DE FUNCIONAMENTO		87,194,511.13	82,562,314.42	87,930,962.98	62,468,239.19	20,351,595.59	93,012,131.88	5.78%
	ORÇAMENTO DE PROGRAMAS		134,283,986.00		125,980,406.56	-	-	125,961,298.00	-0.02%
	TOTAL DO ORÇAMENTO DA CUA PARA 2012		221,478,497.13	82,562,314.42	213,911,369.54	62,468,239.19	20,351,595.59	218,973,429.88	2.37%

Note: The additional budget below is also approved by Ext/EX.CL/Dec.1(XIII) for 2012

ZSPF005	Painel de Alto Nível sobre Fontes Alternativas de Financiamento				209,350.00				
---------	---	--	--	--	------------	--	--	--	--



UNIÃO AFRICANA

**SUBCOMITÉ CONSULTIVO DO CRP
SOBRE QUESTÕES ADMINISTRATIVAS,
ORÇAMENTAIS E FINANCEIRAS
ADIS ABEBA**

**Adv. SCttee/E.S./Draft/Rev 2
Original: Inglês**

**SÍNTESE EXECUTIVA (Rev. 2)
PROJECTO DE ORÇAMENTO
da União Africana para 2013**

05 JULHO DE 2012

Índice

PREÂMBULO	3
ORÇAMENTO PARA 2013	3
FONTES DE FINANCIAMENTO	4
RESUMO DO ORÇAMENTO PARA 2013 POR ÓRGÃO	6
COMISSÃO DA UNIÃO AFRICANA (CUA)	6
PARLAMENTO PAN-AFRICANO	6
TRIBUNAL AFRICANO DOS DIREITOS DO HOMEM E DOS POVOS (O TRIBUNAL)	7
COMISSÃO AFRICANA DOS DIREITOS DO HOMEM E DOS POVOS (COMISSÃO DOS DIREITOS DO HOMEM)	7
ECOSSOC	7
NEPAD.....	7
COMISSÃO DA UNIÃO AFRICANA PARA O DIREITO INTERNACIONAL (CUADI)	8
CONSELHO CONSULTIVO SOBRE A CORRUPÇÃO	8
CONSELHO DE PAZ E SEGURANÇA	8
O ORÇAMENTO PARA OS PROGRAMAS DE 2013	8
1.0 RESUMO.....	9
2.0 PRÉ-REQUISITOS DO ORÇAMENTO PARA 2013	10
3.0 PRESSUPOSTOS DO ORÇAMENTO DE PROGRAMAS.....	10
4.0 DISPONIBILIDADE DE FUNDOS.....	11
5.0 PROGRAMAS	12
ANEXO I: FONTES DE FINANCIAMENTO	17

Preâmbulo

1. O Projecto de Orçamento da União Africana para 2013 foi preparado com base no Plano Estratégico de 2009-2012 e em conformidade com as Decisões do Conselho Executivo de integrar o Conselho de Paz & Segurança funcionamento e os projectos num único orçamento (EX.CL Dec.278 (IX), Banjul 28-29 de Junho de 2006). Isto implica que todas as actividades e programas durante o exercício de 2013 deverão ser efectuados com base nos quatro pilares. Estes são:

- i. Reforço do papel da UA na promoção da **Paz e Segurança** em todo o continental através de finalização e operacionalização da arquitectura de paz e segurança do continente e, com o reforço do sistema de alerta prévio e da força africana em estado de alerta;
- ii. Continuação do processo de **Reforço da Capacidade Institucional da UA** através do estabelecimento de sistemas, estruturas e processos, bem como do reforço ou desenvolvimento da capacidade da CUA;
- iii. Implementação dos programas de Cooperação, Desenvolvimento e Integração Regional, desenvolvimento social, de infra-estruturas de integração e programas culturais para garantir uma gestão mais eficaz do processo de integração continental;
- iv. Implementação de programas de **Valores Comuns de África** para estabelecer consenso e responsabilização em torno desses valores comuns e agenda do continente para garantir a Boa Governação e a Democracia.

ORÇAMENTO PARA 2013

2. A transformação da Organização de Unidade Africana (OUA) para a União Africana (UA) trouxe um maior mandato e novos desafios movidos pelo desejo comum de acelerar a integração socioeconómica e política do continente. No cumprimento do presente mandato, a Comissão desenvolveu planos estratégicos para 2009-2012, baseados em quatro Pilares prioritários que terminarão a 31 de Dezembro de 2012. Assim, o Orçamento para 2013 será um orçamento transitório e dará continuidade à esses pilares, agrupados em seis programas. No esforço para mover para uma orçamentação com base em resultados, onde o impacto de programas/projectos é avaliado em relação às prioridades estratégicas, os programas para 2013 são apresentados em relação com os seus respectivos resultados.

3. O orçamento total da União Africana proposto para 2013 é de 278,23 milhões de \$EU, o que representa um aumento de 1,51% em relação ao de 2012. É composto pelo Conselho de Paz & Segurança Funcionamento, de 120,30 milhões de \$EU e de Programas, de 117,50 milhões de \$EU (Anexo I).

4. A distribuição do orçamento pelos Órgãos é apresentada da seguinte forma:

Órgão	(\$EU)		
	2012	2013	Aumento/ Redução de 2012
CUA	213.911.370	216.555.404	1,24%
PAP	12.457.779	10.492.998	-15,77%
TADHP (Tribunal)	8.562.992	8.969.947	4,75%
CADHP (Comissão)	5.692.156	8.488.716	49,13%
ECOSSOC	1.608.075	1.015.372	-36,86%
NEPAD	29.475.220	30.053.921	1,96%
CUADI	574.795	587.275	2,17%
Conselho Consultivo sobre a Corrupção	1.049.869	972.336	-7,39%
Conselho de Paz & Segurança	762.177	700.937	-8,03%
ACERWC		389.716	
Total	274.094.433	278.226.622	1,51%

5. Os principais factores que contribuem para o aumento geral das dotações orçamentais de 2012 em 1,51% para 2013 são:

- ✓ O aumento dos custos incontroláveis com o pessoal, que não podem ser sujeitos a um limite máximo da taxa de crescimento (fora do aumento total no orçamento de funcionamento, cerca de 3% é atribuído aos salários e subsídios);
- ✓ Variação anual das categorias/escalões do pessoal;
- ✓ Aumento das actividades da Comissão;
- ✓ Variações dos preços de bens e serviços;
- ✓ Acrescento de uma nova rubrica orçamental para serviços de segurança temporários, decorrentes da recente ameaça terrorista na região da África Oriental;
- ✓ Aumento do orçamento do Gabinete de Auditoria Interna devido ao alargamento do seu mandato de auditoria aos Órgãos, de acordo com a Decisão da Conferência: Assembly/AU/Dec.208 (XII), de Fevereiro de 2009;
- ✓ Subvenções legais para Assistência aos Refugiados, Fundo de Paz e Fundo da Mulher que são atribuídos em 2%, 7% e 0.5% do total do orçamento de funcionamento da Comissão;

FONTES DE FINANCIAMENTO

6. Os parceiros de desenvolvimento irão financiar a maior parte dos programas, em conformidade com os acordos assinados bem como com os compromissos assumidos. As contribuições avaliadas aos Estados-membros irão cobrir as despesas de funcionamento e os programas prioritários seleccionados, que não têm compromissos de Parceiros de Desenvolvimento.

7. O orçamento total da Comissão da União Africana proposto para 2013 deverá ser financiado conforme ilustrado na tabela a seguir. A distribuição pormenorizada é igualmente apresentada no Anexo I.

Órgão	ORÇAMENTO PARA 2013		
	Estados-membros	Parceiros	Total
CUA	95.376.870	121.178.534	216.555.404
PAP	10.372.998	120.000	10.492.998
TADHP (Tribunal)	6.607.632	2.362.315	8.969.947
CADHP (Comissão)	3.881.947	4.606.770	8.488.716
ECOSSOC	1.015.372	0	1.015.372
NEPAD	4.200.000	25.853.921	30.053.921
CUADI	353.357	233.918	587.275
Conselho Consultivo sobre a Corrupção	470.486	501.850	972.336
Conselho de Paz & Segurança	587.975	112.962	700.937
ACERWC		389.716	389.716
Total	122.866.637	155.359.986	278.226.622

8. Do montante total avaliado aos Estados-membros, 5,37 milhões de \$EU representam o orçamento para programas seleccionados, enquanto o saldo de 117,50 milhões de \$EU, são para o orçamento de funcionamento da Comissão e dos outros Órgãos da União (Anexo I).

Quadro Comparativo da Contribuição Estatutária dos Estados-membros para os Órgãos da UA

Órgão	2012 '\$EU	2013 '\$EU	Aumento/ Redução de 2012
CUA	95.154.566	95.376.870	0.23%
PAP	10.169.606	10.372.998	2.00%
TADHP (Tribunal)	6.478.071	6.607.632	2.00%
CADHP (Comissão)	3.805.830	3.881.947	2.00%
ECOSSOC	1.608.075	1.015.372	-36.86%
NEPAD	4.000.000	4.200.000	5.00%
CUADI	346.428	353.357	2.00%
Conselho Consultivo sobre a Corrupção	461.261	470.486	2.00%
Conselho de Paz & Segurança	404.833	587.975	45.24%
ACERWC	0	0	0.00%
Total	122.428.670	122.866.637	0.36%

RESUMO DO ORÇAMENTO PARA 2013 POR ÓRGÃO

COMISSÃO DA UNIÃO AFRICANA (CUA)

9. O orçamento da Comissão para 2013 é estimado em 216,56 milhões de \$EU, o que representa um aumento de 1,24% em relação ao de 2012.

Nº	Rubrica	2012 '\$EU	2013 '\$EU	% Aumento/ Redução
1	Despesas com o Pessoal	63.597.023	66.671.470	7.68%
2	Despesas de Funcionamento	22.814.997	22.449.816	-1.60%
3	Despesas de Capital	1.518.943	1.472.820	-3.04%
4	Programas	125.980.407	125.961.298	-0.02%
Total		213.911.370	218.973.430	216.555.404

10. A Comissão fez previsão de um pacote de seis programas num montante de 125,96 milhões de \$EU no âmbito dos 4 pilares.

Nº	Pilar	Montante '\$EU
1	Paz & Segurança	16.847.927
2	Cooperação, Desenvolvimento & Integração	65.164.684
3	Valores Comuns	4.613.459
4	Reforço da Capacidade Institucional	39.335.228
Total		125,961,298

PARLAMENTO PAN-AFRICANO

11. O orçamento do PAP para 2013 foi aprovado em 10,49 milhões de \$EU, o que representa uma redução de 15,77% em relação ao de 2012. É constituído pelas seguintes rubricas de despesas gerais:

Nº	Rubrica	2012 '\$EU	2013 '\$EU	% Aumento /Redução
1.	Despesas com o Pessoal	5.544.306	5.849.394	5.50%
2.	Despesas de Funcionamento	4.616.300	4.514.604	-2.20%
3.	Despesas de Capital	9.000	9.000	0.00%
4.	Programas	2.288.173	120.000	-94.76%
TOTAL		12.457.879	10.492.998	-15.77%

TRIBUNAL AFRICANO DOS DIREITOS DO HOMEM E DOS POVOS (O TRIBUNAL)

12. O orçamento do Tribunal para 2013 foi aprovado em 8,97 milhões de \$EU, o que representa um aumento de 4,75% em relação ao de 2012. É constituído pelas seguintes rubricas de despesas gerais:

Nº	Rubrica	2012 '\$EU	2013 '\$EU	% Aumento /Redução
1	Despesas com o Pessoal	4.265.262	4.459.604	4.56%
2	Despesas de Funcionamento	2.142.809	2.078.028	-3.02%
3	Despesas de Capital	70.000	70.000	0.00%
4	Programas	2.084.921	2.362.315	13.30%
Total		8.562.992	8.969.947	4.75%

COMISSÃO AFRICANA DOS DIREITOS DO HOMEM E DOS POVOS (Comissão dos Direitos do Homem)

13. O orçamento da CADHP para 2013 foi aprovado em 8,49 milhões de \$EU, o que representa um aumento de 49,13% em relação ao de 2012. É constituído pelas seguintes rubricas de despesas gerais:

Nº	Rubrica	2012 '\$EU	2013 '\$EU	% Aumento /Redução
1	Despesas com o Pessoal	1.821.401	1.935.576	6.27%
2	Despesas de Funcionamento	1.954.429	1.916.371	-1.95%
3	Despesas de Capital	30.000	30.000	0.00%
4	Programas	1.886.326	4.606.770	144.22%
Total		5.692.156	8.488.716	49.13%

ECOSSOC

14. O orçamento do ECOSSOC para 2013 é estimado em 1,02 milhões de \$EU, o que representa uma redução de 36,86% em relação ao de 2012.

Nº	Rubrica	2012 '\$EU	2013 '\$EU	% Aumento /Redução
1	Despesas de Funcionamento	1.608.075	1.015.372	-36.86%
TOTAL		1.608.075	1.015.372	-36.86%

NEPAD

15. O orçamento da NEPAD para 2013 é estimado em 30,05 milhões de \$EU, o que representa um aumento de 1,96% em relação ao orçamento de 2012. As despesas de funcionamento são agora totalmente financiadas pelos Estados-membros. É constituído pelas seguintes rubricas de despesas gerais:

Nº	Rubrica	2012 '\$EU	2013 '\$EU	% Aumento /Redução
1	Despesas de Funcionamento (dos Estados-membros)	4.000.000	4.200.000	5.00%

2	Programas	25.475.220	25.853.921	1.49%
TOTAL		29.475.220	30.053.921	1.96%

COMISSÃO DA UNIÃO AFRICANA PARA O DIREITO INTERNACIONAL (CUADI)

16. O orçamento da CUADI para 2013 foi aprovado em 587,275 \$EU, o que representa um aumento de 2,17% em relação ao de 2012. É constituído pelas seguintes rubricas de despesas gerais e somente as Despesas de Funcionamento são financiadas pelos Estados-membros:

Nº	Rubrica	2012 '\$EU	2013 '\$EU	% Aumento /Redução
1	Despesas de Funcionamento	346.428	353.357	2.00%
2	Programas	228.367	233.918	2.43%
TOTAL		574.795	587.275	2.17%

CONSELHO CONSULTIVO SOBRE A CORRUPÇÃO

17. O orçamento do Conselho Consultivo sobre a Corrupção para 2013 foi aprovado em 972.337 \$EU, o que representa uma redução de 7.38% em relação ao de 2012. É constituído pelas seguintes rubricas de despesas gerais e somente as Despesas de Funcionamento são financiadas pelos Estados-membros:

Nº	Rubrica	2012 '\$EU	2013 '\$EU	% Aumento /Redução
1	Despesas de Funcionamento	272.066	457.541	68.17%
2	Despesas com o Pessoal	189.195	12.946	-93.16%
3	Programas	588.608	501.850	-14.74%
TOTAL		1.049.869	972.337	-7.38%

CONSELHO DE PAZ E SEGURANÇA

18. O orçamento atribuído para 2013 representa uma redução de 8,03% em relação ao orçamento de 2012.

Nº	Rubrica	2012 '\$EU	2013 '\$EU	% Aumento /Redução
1.	Programas	762.177	700.937	-8.03%
Total		762.177	700.937	-8.03%

Comité Africano de Peritos dos Direitos e Bem-estar da Criança (ACERWC)

19. Este é um órgão recém-introduzida com um orçamento inicial de 389.716 dólares \$EU.

Nº	Rubrica	2012 '\$EU	2013 '\$EU	% Aumento /Redução
1.	Programas		389.716	
Total			389.716	

O ORÇAMENTO PARA OS PROGRAMAS DE 2013

1.0 RESUMO

20. O Plano Estratégico da Comissão da União Africana (CUA) para 2009-2012 termina em Dezembro de 2012. Estão em curso esforços para rever o plano a fim de se tirarem ilações e experiências adquiridas que podem ser utilizadas na preparação do próximo Plano Estratégico para 2014–2017. Os trabalhos relativos à preparação do Plano Estratégico para 2014-2017 começam em 2012 e serão concluídos a tempo para apresentação durante a Conferência da UA em Janeiro de 2013.

21. Uma vez que o Orçamento para 2013 foi preparado e apresentado para aprovação pelos Órgãos Deliberativos da UA em Julho de 2012, antes de ser finalizado o novo Plano Estratégico da Comissão da UA, foi concedida uma aprovação para que o Orçamento para o exercício de 2013 seja um Orçamento de Transição.

22. A natureza transitória do Orçamento para o Exercício de 2013 implica que é baseado no Plano Estratégico de 2009-2012. O Orçamento incide sobre as componentes de projectos que continuam a partir do Orçamento de 2012 e incorpora igualmente novas Decisões emanadas da Reunião do Conselho Executivo e da Conferência da UA de Janeiro de 2012.

23. E na sequência da Decisão do Conselho Executivo número EX.CL 496/(XIV), os 14 Comitês Técnicos Especializados (CTEs) deverão estar em funcionamento a partir de Janeiro de 2013. Um Comité de Comissários da CUA foi encarregado para explorar a viabilidade da implementação da referida Decisão a partir de Janeiro de 2013. Os custos relacionados de implementação da Decisão estão totalmente incorporados no Orçamento.

24. O Orçamento de 2013 continua a incidir sobre seis programas de:

- Paz e Segurança;
- Desenvolvimento;
- Integração;
- Cooperação;
- Valores Comuns; e
- Reforço das Capacidades Institucionais.

25. O Orçamento para 2013 teve em conta as respectivas funções e mandatos de cada Órgão e dentro dos Órgãos que estarão envolvidos durante a implementação, sem descuidar os princípios da complementaridade e da subsidiariedade. Isto tem como objectivo melhorar a eficiência e eficácia, maximizar a utilização de recursos e evitar a duplicação. Por exemplo, a Comissão da União Africana irá incidir sobre a definição das funções políticas e de estratégia, bem como coordenar e facilitar a agenda continental de Desenvolvimento e Integração Socioeconómica. Irá igualmente desempenhar o

papel de advocacia, bem como o de partilha de experiências e de informações entre as partes interessadas e de promotor das melhores práticas em todo o continente.

2.0 PRÉ-REQUISITOS DO ORÇAMENTO PARA 2013

26. Na sua natureza transitória, o Orçamento para 2013 continua e limita-se em grande medida aos programas e componentes de projectos já em execução em 2012, que estão em conformidade com as aspirações estabelecidas no Plano Estratégico para 2009–2012, mas que não puderam ser concluídos durante o horizonte planificado. A seguir, apresentamos os pré-requisitos do orçamento transitório de 2013:

1. Ênfase em resultados ao invés de actividades (Gestão com Base em Resultados);
2. Ter em conta o orçamento de programas para das taxas de implementação dos anos anteriores;
3. Aprimoramento da eficiência e eficácia na utilização dos recursos;
4. Eliminação de transacções extra-orçamentais e levar para o âmbito do orçamento todos os projectos identificáveis dentro de todos os departamentos;
5. Disponibilização do quadro de indicadores para a eficaz monitorização, avaliação e apresentação de relatórios;
6. Cumprimento do tecto orçamental de 5% para os recursos dos Estados-membros, a menos que seja orientado ao contrário pelas Decisões dos Órgãos deliberativos para a implementação de novas actividades;
7. Coerência e uniformidade nas despesas incluídas no Orçamento para as rubricas dos departamentos;
8. Observância dos princípios de subsidiariedade e de complementaridade;
9. Observância dos Regulamentos Financeiros da UA, bem como das orientações prestadas pelo CRP e seus Subcomités.

27. À luz dos pré-requisitos acima apresentados, e com base na orientação do CRP, foram preparadas orientações para gerir a preparação e implementação do orçamento com vista a reforçar a utilização prudente dos recursos pelos departamentos da CUA. Essas orientações foram utilizadas na preparação do orçamento de transição.

3.0 PRESSUPOSTOS DO ORÇAMENTO DE PROGRAMAS

28. O orçamento de transição para 2013 está a ser preparado com base nos seguintes pressupostos:

- Tem em conta a previsão de inflação 7,4% para 2012¹;

¹ Estimativas da Perspectiva África e do Banco Africano de Desenvolvimento para 2012

- Mantém os mesmos projectos aprovados em 2012. Nenhum novo grande projecto foi introduzido;
- Irá incorporar actividades visando a implementação de novas Decisões pelo Conselho Executivo e Conferência da UA tomadas em Janeiro de 2012;
- Tem em conta o facto de, no espírito do Quadro de Despesas de Médio Prazo (MTEF), nem todos os projectos previstos para um determinado exercício podem ser concluídos, mas em vez disso, seja seguida uma abordagem faseada.

4.0 DISPONIBILIDADE DE FUNDOS

29. A necessidade total para 2013 é de 125,96 milhões de \$EU para a CUA e 34,38 milhões de \$EU para os Órgãos, perfazendo um total geral de 160,73 milhões de \$EU. Deste, prevê-se que os parceiros internacionais contribuam com 155,36 milhões de \$EU para apoiar programas em 2013. As contribuições estatutárias dos Estados-membros serão de 5,37 milhões de \$EU para o Orçamento de Programas da UA, que representa uma redução de 25,65% em relação ao Orçamento de 2012, e uma redução de 47,23% em relação ao Orçamento de 2011.

Linhas Orientadoras do Orçamento de Transição para o Exercício de 2013

a) Crescimento das contribuições dos Estados-membros:

1. O pagamento das licenças de aplicativo VSAT e SAP impulsionou a contribuição dos Estados-membros em até 1,9 milhões de \$EU. Isto deve-se a um acordo entre os parceiros e a CUA para o pagamento gradual das taxas por parte dos parceiros, no sentido da propriedade total por parte da CUA. Em 2013 será a primeira vez que os Estados-membros pagam as taxas na íntegra;
2. O apoio às Instituições Financeiras Africanas: (Fundo Monetário Africano, Bolsa de Valores Africana, Banco Central Africano e Banco Africano de Investimento) impulsionaram igualmente as contribuições dos Estados-membros em 0,8 milhões de \$EU. Isso deve-se ao facto das referidas instituições financeiras ainda não terem atraído apoio dos parceiros em 2013.

b) Crescimento das Contribuições dos Parceiros através de Transferências/Concessões para os Estados-membros:

1. O orçamento incluiu 12,8 milhões de \$EU destinados a apoiar o projecto de recursos de energia geotérmica nos países da África Oriental, nomeadamente a Etiópia, Quênia, Uganda, Tanzânia e Ruanda. Estas são transferências/concessões a esses países;
2. O Orçamento prevê igualmente por 4,5 milhões de \$EU para apoiar as necessidades da Universidade Pan-Africana. Incluem bolsas de estudo para 240 estudantes, pagamento de professores e apoio para a Reitoria. Estas são igualmente transferências directas para os Estados-membros que acolhem as instituições da Universidade Pan-Africana;

3. Outros 4,6 milhões de \$EU são igualmente transferência directa para os Estados-membros através do BIRA, para apoiar iniciativas de recursos animais;
4. Outros 4,8 milhões de \$EU correspondem à concessões para as CERs, novamente através do BIRA, igualmente para iniciativas de recursos animais nas suas respectivas circunscrições;
5. Na área da Paz e Segurança, a CUA disponibilizou uma rubrica orçamental de 0,5 milhões de \$EU como montante de concessão para apoiar Projectos de Impacto Rápido nos países emergentes de conflito;
6. Igualmente para a Paz e Segurança, há um orçamento de 8,1 milhões de \$EU que foram consagrados como transferências para manter os gabinetes de ligação;
7. O Departamento de Comércio e Indústria tem orçamentado um valor extra de 1,1 milhões de \$EU para fazer face à implementação de um Acordo de Comércio Livre Continental, na sequência da Decisão da Cimeira de Janeiro de 2012.

5.0 PROGRAMAS

30. Os preparativos para o Orçamento de Transição para 2013 foi orientado pelo Plano Estratégico de 2009-2012 e facilita a implementação dos seis programas da seguinte forma:

5.1 Programa de Paz e Segurança

31. O objectivo do Programa de Paz e Segurança é o de garantir o reforço da segurança e da estabilidade no continente. Os projectos que ajudarão para o alcance deste objectivo incluem os seguintes:

Projectos Prioritários para 2013

Projectos Prioritários para 2013	Resultados Previstos
**** Colocação em funcionamento a Arquitectura Africana de Paz e Segurança (APSA) – Departamento de Paz e Segurança (DPS)	Aprimoramento das capacidades da UA para lidar com as questões de Paz e Segurança
Parcerias – (DPS)	Visão estratégica coerente entre a ONU e a UA relativamente às questões de Paz e Segurança no continente
Programa de Prevenção, Gestão e Resolução de Conflitos e Reconstrução Pós-conflito/Edificação da Paz – (DPS)	Implementação de um programa abrangente e coerente, de prevenção gestão, resolução de conflitos e reconstrução pós-conflito e de edificação da paz.
Promoção da Política Africana Comum de Defesa e Segurança – (DPS)	Aumento da capacidade dos Estados-membros da UA de abordar as questões de Paz e Segurança ao nível estratégico.

32. O montante total atribuído para este programa é de 16,85 milhões de \$EU, representando 11,0% do total do Orçamento de Programas.

5.2 Programa de Desenvolvimento

33. O Programa de Desenvolvimento visa contribuir para o objectivo mais amplo de melhoria da qualidade de vida dos cidadãos africanos. Para o cumprimento desse objectivo, serão implementados, entre outros, os seguintes projectos:

Projectos Prioritários para 2013

Projectos Prioritários para 2013	Resultados Previstos
*** Educação e Capacitação – Departamento de Recursos Humanos, Ciência e Tecnologia (RHCT)	Melhoria do conhecimento, habilidades, valores e atitudes dos africanos para reforçar as suas competências em áreas estratégicas e participação dos jovens no desenvolvimento da Integração regional e continente.
Departamento de Recursos Humanos, Ciência e Tecnologia (RHCT)	Formulação e implementação pelos Estados-membros da UA e pelas Comunidades Económicas Regionais das políticas comuns e programas regionais emblemáticos na área de C & T.
*** Coordenação da implementação do Programa Integrado para o Desenvolvimento da Agricultura em África (CAADP) – Departamento de Economia Rural e Agricultura (DREA)	Maior apoio político para implementação da agricultura africana e do CAADP, incluindo a mobilização de recursos.
*** Gestão Sustentável do Ambiente e dos Recursos Naturais em África (DREA)	Melhoria da capacidade de Gestão do Ambiente e dos Recursos Naturais em África
*** Quadro da Política Social para África – (DSA)	Promoção da coerência da Política Social e Protecção Social para todos os povos africanos, em especial os mais vulneráveis.
Desenvolvimento do Capital Humano (DSA)	Melhoria do potencial de Produtividade dos africanos
*** Fontes Renováveis e Alternativas de Energia	Reforço das capacidades em termos de energias renováveis do continente

34. O montante total atribuído para o Programa de Desenvolvimento para o exercício de 2013 é de 57,9 milhões de \$EU, representando 37,7% do total do Orçamento de Programas.

5.3 Programa de Integração

35. O objectivo do Programa de Integração é o de fortalecer e acelerar a Integração Continental com o objectivo final de se criar, a longo prazo, uma África integrada, unificada e auto-suficiente, que represente uma força dinâmica no cenário global.

36. Em 2013, a CUA tenciona implementar os seguintes projectos, de modo a cumprir este objectivo:

Projectos Prioritários para 2013

Projectos Prioritários para 2013	Resultados Previstos
*** Programa de Desenvolvimento de Infra-estruturas em África (PIDA) e Arquitectura Institucional – Departamento de Infra-estruturas e Energia (DIE)	Implementação pelas partes interessadas de um programa único para o Desenvolvimento da Infra-estruturas Africana e minimização da duplicação
Simplificação e Harmonização dos Sistemas de Transporte e Turismo em África – Departamento de Infra-estruturas e Energia	Melhoria da conectividade das redes de transportes no continente.
*** Promoção e implementação da Agenda da Integração Africana – Departamento de Assuntos Económicos (DEA)	Melhoria da arquitectura política e institucional para a execução efectiva da Integração de África e aceleração da implementação da Agenda da Integração Regional.
Harmonização das Estatísticas em África – DEA	Prestação de boas informações à África sobre as questões sociais e económicas que afectam o continente, através de pesquisas e outros meios.
Promoção da Livre Circulação de Pessoas – Departamento de Assuntos Políticos (DPA)	Estabelecimento de condições propícias para a livre circulação de pessoas no continente.
*** Impulso do comércio intra-africano e estabelecimento da Zona de Comércio Livre Continental – Departamento de Comércio e Indústria (DTI)	Aumento do Comércio Intra-Africano

37. O montante total atribuído para o Programa de Integração para o exercício de 2013 é de 4,3 milhões de \$EU, representando 2,8% do total do Orçamento de Programas.

5.4 Programa de Cooperação

38. O objectivo do Programa de Cooperação é o de construir e manter uma cooperação continental e global forte e estratégica em benefício de África. E em 2013, foram definidos os seguintes para implementação:

Projectos Prioritários para 2013

Projectos Prioritários para 2013/Ações	Resultados Previstos
Parcerias de Geminação – Gabinete do Presidente (BCP)	Quadros concretos de Cooperação política e económica entre a CUA e os Parceiros, com impacto positivo nas vidas dos cidadãos comuns
Implementação do Plano de Acção Conjunto (JAP) de Afro-Árabe – DPA	Reforço das relações de Cooperação Afro-Árabe.

39. O montante total atribuído para o Programa de Cooperação no Orçamento de Programas Transitório para o exercício de 2013 é de 2,9 milhões de \$EU, representando 1,9% do seu total.

5.5 Programa de Valores Comuns

40. O objectivo principal do Programa de Valores Comuns é o de acelerar uma maior Unidade e Integração através dos Valores Comuns. Como tal, o programa visa reforçar a convergência de políticas e programas no domínio da democracia e da governação entre os Estados-membros, bem como o estabelecimento de uma identidade comum entre os africanos com base na nossa história comum, património cultural e dos direitos socioeconómicos e ambientais.

41. Em 2013, os projectos prioritários considerados para implementação são os seguintes:

Projectos Prioritários para 2013

Projectos Prioritários para 2013	Resultados Previstos
*** Estabelecimento de um Quadro de Políticas para os Valores Comuns em África – DPA	Estabelecimento de estruturas de governação em África, incluindo a Arquitectura Africana de Governação
*** Mobilização de actores não-estatais na Sociedade Civil e Comunidade da Diáspora, para apoiar a Agenda de Integração e Desenvolvimento da União – Direcção da Sociedade Civil e Diáspora (CIDO)	Reforço das parcerias entre os governos e todos os segmentos da sociedade civil e da diáspora
Apoio jurídico aos Órgãos da UA – Gabinete do Conselheiro Jurídico (GCJ)	Desenvolvimento da arquitectura apropriada e prestação de apoio para a promoção e aceleração da boa governação, da democracia e do Estado de direito em África
*** Integração do género para o alcance da igualdade e capacitação da mulher em África – Direcção da Mulher, Género e Desenvolvimento (DMGD)	Melhoria do estatuto socioeconómico e político da mulher africana.
Cultura e desporto como uma ferramenta para o Desenvolvimento e contributo para a Integração Social em África – DAS	Promoção da Integração Social e do Renascimento Cultural Africano nos Estados-membros da UA

42. O montante total atribuído para o Programa de Valores Comuns para o exercício de 2013 é de 4,6 milhões de \$EU, representando 3,0% do total do Orçamento de Programas.

5.6 Programa de Reforço das Capacidades Institucionais (ICBP)

43. O Programa de Reforço das Capacidades Institucionais (ICBP) é uma iniciativa de carácter transversal que visa o desenvolvimento da capacidade da Comissão de prestação nas aspirações estabelecidas nos outros programas do Plano Estratégico, conforme destacado nas secções acima. O programa garante a melhoria contínua da capacidade para o funcionamento da UA e dos seus Órgãos como um todo, com particular destaque para o papel da Comissão da UA como Órgão administrativo central da UA. Os seguintes constam entre os projectos a serem implementados em 2013:

Projectos Prioritários para 2013

Projectos Prioritários para 2013	Resultados Previstos
*** Programa de Transformação Institucional e de Capacitação (Promoção da Transformação Institucional) - Gabinete do Vice-presidente (BDGP)	Melhoria e aprimoramento do Desempenho da Comissão e das relações de trabalho com os Estados-membros, Órgãos da UA, CERs e outros parceiros.
Reforço das capacidades de Planeamento Estratégico dentro da CUA e outros Órgãos da UA – Direcção de Planeamento de Política Estratégicas, Monitorização, Avaliação e mobilização de recursos (SPPMERM)	Departamentos, Escritórios Técnicos, Escritórios de Representação, CERs e outros Órgãos de UA são capazes de exercer o seu mandato de forma eficaz e eficiente.
Divulgação eficaz de informações e comunicações dentro da CUA e com partes interessadas – Departamento de Informação e Comunicações (DIC)	Melhoria da consciencialização da UA e reforço da capacidade de informação e de comunicação
Programa de Reformas na Área dos Recursos Humanos e Administrativas e Capacitação da CUA – Administração e Gestão de Recursos Humanos (AHRM)	Melhoria da Prestação de Serviço
Prestação de serviços de TI para a CUA – Gestão de Sistemas de Informação (MIS)	Maior eficiência e eficácia dos Serviços de TI da União Africana.
Reforço das Capacidades de Auditoria para garantir a função eficaz e eficiente de auditoria interna – Gabinete de Auditoria Interna (OIA)	Alcance de maior conformidade, eficiência, transparência e responsabilidade.

44. O montante total atribuído para o Programa de Reforço de Capacidades no Orçamento de Programas Transitório para o exercício de 2013 é de 39,3 milhões de \$EU, representando 25,6% do seu total.

Anexo I: Fontes de Financiamento

Órgão	Estados-membros			Parceiros			Orçamento para 2013		
	Funcionamento	Programas	Total	Funcionamento	Programas	Total	Funcionamento	Programas	Total
CUA	90.594.106	4.782.764	95.376.870		121.178.534	121.178.534	90.594.106	125.961.298	216.555.404
PAP	10.372.998		10.372.998		120.000	120.000	10.372.998	120.000	10.492.998
TADHP (Tribunal)	6.607.632		6.607.632		2.362.315	2.362.315	6.607.632	2.362.315	8.969.947
CADHP (Comissão)	3.881.947		3.881.947		4.606.770	4.606.770	3.881.947	4.606.770	8.488.716
ECOSSOC	1.015.372		1.015.372			-	1.015.372	-	1,015.372
NEPAD	4.200.000		4.200.000		25.853.921	25.853.921	4.200.000	25.853.921	30.053.921
CUADI	353.357		353.357		233.918	233.918	353.357	233.918	587.275
Conselho Consultivo sobre a Corrupção	470.486		470.486		501.850	501.850	470.486	501.850	972.336
Conselho de Paz & Segurança		587.975	587.975		112.962	112.962	-	700.937	700.937
ACERWC					389.716	389.716	-	389.716	389.716
Total	117.495.898	5.370.739	122.866.637	-	155.359.986	155.359.986	117.495.898	160.730.725	278.226.622

AFRICAN UNION UNION AFRICAINE

African Union Common Repository

<http://archives.au.int>

Organs

Council of Ministers & Executive Council Collection

2012

Draft budget for 2013

African Union

African Union

<http://archives.au.int/handle/123456789/4185>

Downloaded from African Union Common Repository